

Newsletter



URB-AL-Red N°8

„Control de la movilidad urbana“

Boletín N° 8

Contenido:

- 1. Continuación de las actividades de coordinación de la Red No. 8 a través de la Alcaldía de Stuttgart**
- 2. Newsgroup como plataforma común de intercambio**
- 3. Los proyectos comunes de la Red No. 8**
- 4. Proyecto tipo A “CULTURA” Graz, Austria**
- 5. Proyecto tipo B “MOVILIZATION” Utrecht, Países Bajos**
- 6. IMPACTS: una red de transporte urbano entre ciudades metropolitanas de las Américas y Europa**
- 7. Fechas y eventos en el programa URB-AL**
- 8. Humor**

Este documento se ha realizado sin la asistencia financiera de la Comunidad Europea. Los puntos de vista que en él se exponen reflejan exclusivamente la opinión de la Alcaldía de Stuttgart, y por lo tanto, no representan en ningún caso el punto de vista oficial de la Comunidad Europea.

Estimados amigos de la Red URB-AL No.8,

después de un período de tres años y medio de cofinanciación por la Unión Europea el tiempo oficial de coordinación de nuestra red URB-AL había terminado el 15 de Septiembre de 2003. La Capital de Estado Stuttgart siempre había considerado de gran importancia la función de coordinación de la Red No. 8 “Control de la Movilidad Urbana”. Pero como el Consejo Municipal había impuesto a la Alcaldía una política muy estricta de austeridad, no nos había sido posible hasta el momento de mantener personal fijo para cumplir las tareas de coordinación de nuestra red de ciudades con recursos municipales.

Ahora se ha encontrado una solución que nos permitirá de mantener nuestros contactos valiosos, de intercambiar los resultados de los proyectos comunes ya concluidos o aún en ejecución y de desarrollar nuevas actividades de cooperación. El Señor Rainer Rothfuss que apoyaba la Oficina de Coordinación en Stuttgart entre 2001 y 2002 ha sido contratado para mantener las funciones básicas de la coordinación de la Red No. 8 “Control de la Movilidad Urbana”:

Sin duda la gran cantidad de 182 ciudades miembros de 28 países de América Latina y Europa, así como el ambiente agradable y beneficioso de cooperación mutua dentro de nuestra red de ciudades que fue criado en un proceso muy largo e intensivo de colaboración, vale la pena de ser resguardado y utilizado para actividades futuras que fortalezcan nuestras administraciones municipales como actores en el proceso de desarrollo sostenible de nuestras ciudades.

Como antiguo coordinador de la Red No.8 “Control de la Movilidad Urbana” les deseo una continuación fructuosa del trabajo de nuestra red de cooperación municipal!

Cordiales saludos,
Wolfgang Forderer
Ex-coordinador de la Red No.8



1. Continuación de las actividades de coordinación de la Red No. 8 a través de la Alcaldía de Stuttgart

Después de un período de tres años y medio de cofinanciación por la Unión Europea a través de la Oficina de Cooperación EuropeAid el tiempo oficial de coordinación de nuestra red URB-AL había terminado el 15 de Septiembre de 2003.

La Capital de Estado Stuttgart siempre había considerado de gran importancia la función de coordinación de la Red No. 8 “Control de la Movilidad Urbana”. Pero como el Consejo Municipal había impuesto a la Alcaldía una política muy estricta de austeridad, no nos había sido posible hasta el momento de mantener personal fijo para cumplir las tareas de coordinación de nuestra red de ciudades con recursos municipales.

Ahora se ha encontrado una solución que nos permitirá de **mantener nuestros contactos valiosos**, de **intercambiar los resultados de los proyectos comunes** ya concluidos o aún en ejecución y de desarrollar nuevas actividades de cooperación. El Señor **Rainer Rothfuss** que apoyaba la Oficina de Coordinación en Stuttgart entre 2001 y 2002 ha sido contratado para **mantener las funciones básicas de la coordinación de la Red No. 8 “Control de la Movilidad Urbana”**:

- **Punto de contacto** para todos los miembros de la red y para los coordinadores y socios de los proyectos comunes;
- Mantenimiento del **banco de datos de contacto** de los miembros de la red para evitar la desintegración de ciudades miembros por causa de cambios en la representación política o en el nivel técnico del personal participando en el trabajo de la red;
- Edición de los antiguos **R8-NEWS** con noticias breves sobre acontecimientos en la red, eventos importantes en la área de la movilidad urbana etc. en un ritmo mensual;
- Edición de nuestro antiguo **Newsletter** trimestral con informes sobre los resultados obtenidos en los proyectos comunes de la red;
- Manutención de la **página web** oficial www.stuttgart.de/europa/urb-al como plataforma de información de la red.

Sin duda la gran cantidad de **182 ciudades miembros de 28 países de América Latina y**

Europa, así como el ambiente agradable y beneficioso de cooperación mutua dentro de nuestra red de ciudades que fue criado en un proceso muy largo e intensivo de colaboración, vale la pena de ser resguardado y utilizado para actividades futuras que fortalezcan nuestras administraciones municipales como actores en el proceso de desarrollo sostenible de nuestras ciudades.

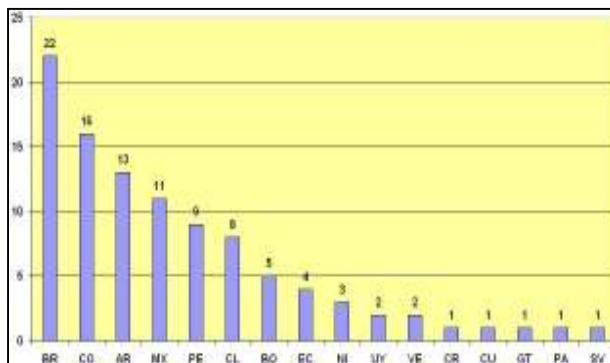


Gráfico: Ciudades miembros de América Latina (total de 100) en la Red URB-AL No. 8

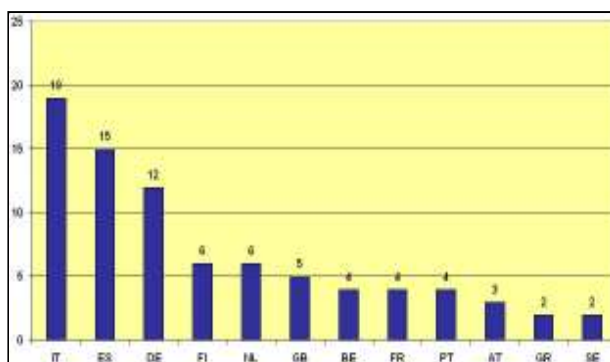


Gráfico: Ciudades miembros de Europa (total de 82) en la Red URB-AL No. 8

La coordinación continuada de la Red No. 8 “Control de la movilidad urbana” tiene como visión de:

- Apoyar a los participantes de proyectos del tipo A en la **elaboración de propuestas de proyecto B** para las últimas convocatorias de la fase URB-AL II (30 de Abril 2005, 31 de Octubre 2005 y 30 de Abril 2006);
- Establecer **nuevos lazos de cooperación** con redes e instituciones con una orientación temática similar para movilizar efectos sinérgicos y para abrir fuentes alternativas de financiamiento y nuevas áreas de actividades;
- Encontrar **nuevas posibilidades de financiación** para las actividades esenciales de

la red, reuniones de intercambio y trabajo en proyecto en el área del transporte urbano.

Evaluaciones e investigaciones científicas realizadas acerca del programa URB-AL han demostrado su gran eficacia, puesto que las oportunidades de cooperación transnacional son utilizadas localmente de una manera adecuada para enriquecer y apoyar el proceso de transformación de las políticas municipales de transporte urbano.

Finalmente, depende de los propios miembros de la red de hacer una contribución activa para reactivar y dinamizar esta forma innovadora de cooperación entre ciudades en estructuras de redes transnacionales.

Por esto, contamos con su apoyo gentil y activo en la construcción de una red transnacional de ciudades con una perspectiva a largo plazo con beneficios para todos los socios involucrados!

Contacto – coordinación de la Red No.8:

Rainer Rothfuss
Tel.: +49-(0)941-830 9099
Fax: +49-(0)1212-582 041 085
Email: urb-al-stuttgart@web.de

Dirección postal:
Traubengasse 11
D-93059 Regensburg
ALEMANIA

Contacto – proyecto B MOVIMAN, Stuttgart

Dr. Dorothea Frank
Rogério Mororó
Landeshauptstadt Stuttgart
Amt für Umweltschutz 36-3.5
Gaisburgstr. 4
D-70182 Stuttgart
ALEMANIA
Tel.: +49-(0)711-216-8798
Email: urb-al@stuttgart.de

2. Newsgroup como plataforma común de intercambio

Hemos instalado recientemente un “newsgroup” en el Internet como **plataforma de comunicación**. Debe abrirnos la posibilidad de mantener el contacto entre los especialistas en transporte urbano

de las ciudades miembros y socios externos de la Red URB-AL No. 8 “Control de la movilidad urbana”.

Otro objetivo es el fomento de discusiones sobre el posible **desarrollo de propuestas de proyecto tipo B** con un máximo de 70% de cofinanciamiento por la Unión Europea (hasta un importe total de 800.000 €). Todos los socios de proyectos tipo A ya concluidos pueden formar proyectos del tipo B hasta la última convocatoria (30 de Abril de 2006) de la fase URB-AL II. Para mayor información por favor consulte la siguiente página web:

http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/urbal/index_es.htm

¡Esta oportunidad importante de continuar nuestra cooperación transnacional debería ser aprovechada de la forma más eficiente!

En nuestro newsgroup todos los socios deben tener la posibilidad de comunicarse en su propia lengua para facilitar las discusiones técnicas. El moderador del grupo, Rainer Rothfuss, brindará su apoyo con traducciones si es necesario. Sin embargo las lenguas preferidas deberían ser según la distribución de los socios de la Red No. 8 el **Español, Portugués, Inglés y Alemán** para evitar un excesivo trabajo de traducción.

Este foro sirve como base virtual de intercambio de experiencias para las **182 ciudades miembros de 28 países de América Latina y Europa de la red URB-AL No.8 "Control de la Movilidad Urbana"**. Tiene como objetivo la diseminación de los resultados de los proyectos comunes, el mantenimiento de los contactos personales establecidos en el marco de la red y el intercambio de informaciones, experiencias y know-how en el área del transporte urbano. Cualquiera otra persona fuera de nuestra red URB-AL que se dedique a cuestiones de movilidad urbana, también está bienvenida a inscribirse a nuestra red virtual transnacional de ciudades para enriquecer nuestras discusiones.

Inscribirse al newsgroup es muy sencillo y sólo cuesta pocos minutos: Visite la página

<http://groups.yahoo.com/group/URB-AL-Stuttgart>

y clique en “Join this group”. Después solo tiene que poner su dirección de correo electrónico, escoger un “login ID” y un “password”.

Por favor apoye nuestros esfuerzos de reestablecer la comunicación entre el mayor número posible de socios de la Red No.8, inscribese al URB-AL-Stuttgart newsgroup y **haga su contribución**

activa para lanzar discusiones interesantes y un intercambio vivo de informaciones sobre temas de transporte.

3. Los proyectos comunes de la Red No. 8

Hasta ahora la Comisión Europea, a través de la Oficina de Cooperación EuropeAid ha aprobado **10 proyectos comunes** en el marco de la Red No. 8. Entre ellos **7** pertenecen al **tipo A** (de los cuales 4 ya han sido finalizados) y **3** al **tipo B** que están comenzando sus actividades en estos meses.

Comparado con las otras redes temáticas de la primera fase del programa URB-AL, la Red No. 8 es la penúltima en cuanto al número total de proyectos aprobados (sin embargo hay que considerar la diferencia entre el mayor número de los proyectos viejos del tipo A con una cofinanciación por la Unión Europea de sólo 100.000,- Euros de algunas redes más viejas, en comparación con los nuevos proyectos del tipo A con un apoyo por la UE de hasta 250.000,- €). Pero todavía nos **quedan tres convocatorias** para revertir este cuadro e intensivar más aún los lazos de cooperación intermunicipales en el área del transporte urbano.

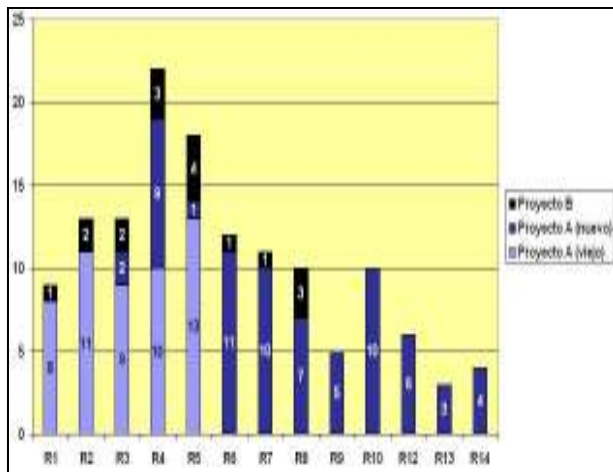


Gráfico: Número de proyectos comunes aprobados (136) del tipo A (119) y del tipo B (17) según redes temáticas al final del año 2004

Sólo para recordar: los proyectos tipo A sirven al intercambio de experiencias y buenas prácticas y al desarrollo de soluciones innovadoras; los del tipo B ponen en práctica experiencias y soluciones

desarrolladas en el marco de un proyecto del tipo A ya finalizado.

Ésta es la tarea que la Oficina de Coordinación considera como la más importante: **recoger los resultados de los proyectos, promover su diseminación entre todos los miembros de la red** y ponerlos a la disposición permanente de cualquier entidad interesada en la página web de la Red No. 8 “Control de la movilidad urbana”.

Así se ruegan todos los coordinadores y participantes de los proyectos comunes a contactar la Oficina de Coordinación (urb-al-stuttgart@web.de) para coordinar las futuras actividades con tal fin.

En especial se invitan a todos los miembros de mandarnos **informes sobre “mejores prácticas” locales** para su publicación y diseminación en toda la Red No.8.

4. Proyecto tipo A “CULTURA” Graz, Austria

Título completo del proyecto:

“CULTURA – Una nueva cultura de la movilidad y transporte a través de medidas de concientización y de campañas que estimulen al uso de medios alternativos transporte sostenible”



CULTURA en un minuto

El objetivo de CULTURA es de demostrar y propagar las „medidas blandas“ (“soft measures”) para la solución de problemas del transporte en el área urbana. Entre estas medidas blandas figuran: la gestión de la movilidad, la capacitación, las campañas de motivación y la información. Estas medidas no deben ser realizadas de forma aislada, si no tendrán que ser complementadas por medidas orientadas al cambio de la infraestructura. De esta manera podrán ser apoyadas otras alternativas y formas de transporte sostenible, tales como: el transporte público, las bicicletas, caminar.

Para alcanzar esta nueva cultura de la movilidad, CULTURA recopila y desarrolla una serie de ejemplos modelos, puestos en práctica y conocidos como “mejores prácticas”. Así como a través de las campañas exitosas, argumentos, manuales, planificación y listas de chequeo para ponerlas en práctica, como nuevas medidas.



Participantes del proyecto CULTURA

Todos estos productos estarán a disposición pública, a través de la página web. Los grupos destinatarios de estos productos son principalmente: autoridades responsables que toman decisiones (políticos), funcionarios especialistas a nivel local y regional responsables del transporte, formadores de la opinión pública como periodistas y empresas operadoras del transporte público, así como también el usuario interesado. Para lograr una difusión mayor, todos – también otras ciudades interesadas que no sean participantes del proyecto CULTURA – están cordialmente invitados a complementar este banco de datos con sus propios ejemplos, para ponerlos a disposición de todos los interesados.

Materiales en la página web del proyecto CULTURA: <http://www.mobility-cultura.net/>

Argumentos

En esta área de la página web se encuentran argumentos que facilitan convencer a las autoridades responsables de tomar decisiones para introducir y aplicar las medidas blandas.

Los argumentos están presentados de manera breve y precisa, en su mayoría en forma de diagrama, gráfico o ilustración con su respectivo texto explicativo.

Ejemplos de modelos prácticos

La colección de ejemplos de modelos prácticos que se han realizado, contienen experiencias de América Latina y Europa. La mayoría de ellos se

refieren a campañas y medidas para un transporte urbano ecológico y socialmente compatible. Los ejemplos de este banco de datos fueron realizados por los socios del consorcio del Proyecto CULTURA.

Además, en este banco de datos, se encuentran otros ejemplos de interés, de experiencias que, a pesar de no corresponder con los socios del consorcio, colocaron a disposición pública sus ejemplos.

Ya que esta página web representa una colección de medidas que serán continuamente ampliadas, todos los interesados pueden poner sus ejemplos a disposición del público. Los ejemplos modelos llevados a la práctica están a disposición en cuatro idiomas: Inglés, alemán, portugués y español.

Listas de chequeo, manuales y planteamientos

Para garantizar un fácil manejo, implementación y evaluación de las medidas, campañas y acciones se desarrollaron listas de chequeo, manuales y planteamientos. Asimismo, con el fin de facilitar la implementación práctica, éstas han sido coleccionadas y puestas a disposición pública. Todos los productos de esta sección están a disposición en los siguientes idiomas: español, alemán, inglés y portugués.

Los socios del Proyecto CULTURA son:

GRAZ, Austria (Co-ordinator)
GENT, Belgium
VALLADOLID, Spain
Region de BIZKAIA – Bilbao, Spain
CUENCE, Ecuador
FGM-AMOR – Austrian Mobility Research
BUENOS AIRES, Argentina
LA PINTANA, Chile
CRICIÚMA, Brazil
VITORIA, Brazil
ERECHIM, Brazil
IBC – International Bicycle Consultancy

Para obtener mayor información sobre el proyecto CULTURA y los resultados específicos, puede entrar en contacto con Robert Pressl:

FGM-AMOR Austrian Mobility Research
Schönaugasse 8a
A-8010 Graz
AUSTRIA

Tel: +43-(0)316-81 04 51 13
Fax: +43-(0)316-81 04 51 75
E-mail: pressl@fgm.at

5. Proyecto tipo B “MOVILIZATION” Utrecht, Países Bajos

Título completo del proyecto:

“MOVILIZATION – Mantener la accesibilidad de ciudades a través de la promoción del uso de la bicicleta “



Bicicletas en Rio Claro

Desafortunadamente, los efectos negativos del transporte urbano, como niveles altos de contaminación atmosférica, congestión del tráfico, ruido y amenazas frente a la seguridad personal, limitan el potencial del crecimiento económico y de la calidad de vida. Las tasas de crecimiento de automóviles por persona siguen subiendo fuertemente en los países en vías de desarrollo, a pesar del hecho que los carros privados son unos de los mayores consumidores de energía no renovable y emisores de dióxido de carbono. Estas tendencias muestran claramente la necesidad de encontrar soluciones que sean sostenibles a largo plazo para enfrentar estos problemas del transporte urbano.

Las experiencias de los socios del proyecto tipo A “Integración de la Bicicleta en la Planeación de Tráfico en Ciudades Medianas en América Latina y Europa” (<http://www.urbalicyclinginfo.org/>) sobre las cuales está basado el proyecto tipo B “MOVILIZATION” pueden ser resumidos en dos puntos principales: los estudios ejecutados en las ciudades miembros (consulte la sección “estudios ciudades” en la página web del proyecto) mostraron que en muchas ciudades el uso de la bicicleta puede hacer una contribución sustancial en el desarrollo de un sistema de transporte sostenible. El uso de la bicicleta *no es la solución sino parte de la solución*, según la opinión de la mayoría de los representantes de las ciudades involucradas.

También los planeadores urbanos y arquitectos que

habían participado en el proyecto anterior del tipo A expresaron la necesidad de nuevos instrumentos y conocimientos para implementar campañas con materiales y medidas adecuados para promover y mejorar el uso de la bicicleta en las ciudades. En general, se consideraron de menor importancia la inversión en infraestructura en comparación con programas de educación para aumentar la seguridad de los ciclistas. En varias ocasiones se manifestó la necesidad de herramientas apropiadas para implementar tales campañas de concientización.

Los participantes del proyecto constataron que el uso de la bicicleta ofrece un potencial enorme a las ciudades pero admitieron que ciertos obstáculos, como la falta de seguridad vial, limitan las posibilidades de promoción de este modo de transporte.

Si Ud. está interesado en más detalles sobre los resultados obtenidos en cada ciudad miembro del proyecto, por favor consulte la página web arriba mencionada y clique en la sección “estudios ciudades”.

Sobre el proyecto tipo B que está por arrancar: Desarrollando herramientas y materiales educativos de campaña, medidas simples y de bajo costo para implementar actividades de gerenciamiento del tráfico, el proyecto MOVILIZATION tiene la intención de mejorar las condiciones para el ciclismo en las ciudades participantes. El proyecto puede ser de mayor utilidad para ciudades en las cuales el ciclismo ya es una costumbre general. Sin embargo, también las ciudades que están sólo en la fase del desarrollo de las primeras actividades de ciclismo pueden beneficiarse de los resultados.

Entre las actividades desempeñadas durante el proyecto, figuran la preparación, el desarrollo y la implementación de una medición de tráfico relativamente sencilla y de bajo costo.

Para obtener más informaciones sobre los dos proyectos consecutivos y más detalles sobre los resultados obtenidos, por favor entre en contacto con Ton Daggars, el Director de IBC – International Bicycle Consultancy

Abstederdijk 30
NL-3582 BM Utrecht
PAÍSES BAJOS

Tel.: +31-(0)30-2512208
Fax: +31-(0)30-2542360
E-mail: ibc@knoware.nl

6. IMPACTS: una red de transporte urbano entre ciudades metropolitanas de las Américas y Europa

Presentación de la red de ciudades IMPACTS: Information Management Policies Assessment for City Transportation Systems



Dedicándose a la misma área temática como la Red No. 8 “Control de la Movilidad Urbana” IMPACTS es otra iniciativa importante con la cual la Oficina de Coordinación ha entrado en contacto y con la cual las 182 ciudades miembros poderían establecer lazos de cooperación para el beneficio de ambos lados y para aumentar el peso político de posiciones comunes en el área de las políticas de movilidad urbana sostenible. En esta edición de nuestro Newsletter sólo queremos presentar la iniciativa IMPACTS en grandes rasgos. En la próxima esperamos de poder informarles ya sobre planos y actividades comunes concretos de cooperación entre los dos programas.

IMPACTS es una red internacional de ciudades capitales y metropolitanas de Europa, América Latina y América del Norte para promover el intercambio de informaciones y experiencias en políticas de movilidad urbana y transporte.

La diversidad de situaciones específicas de cada metrópolis y las diversas características de las entidades participantes en los países diferentes no significa que no haya que enfrentar problemas similares y comparables. La búsqueda de soluciones por parte de los funcionarios municipales los lleva en la misma dirección. Por esto es muy importante para ellos de comparar las estrategias y medidas que están tomando.

Una clara posición común entre los líderes políticos de las grandes metrópolis en cuanto a visiones sostenibles puede contribuir significativamente a la realización de soluciones prácticas:

- Actividades desarrolladas por las ciudades se orientarán en direcciones más claras y estables a largo plazo;
- La capacidad de cooperar, gracias a esta visión común, se ampliará hacia los objetivos de abrir el partenariado hacia instituciones de

investigación y empresas industriales que desarrollan y comercializan nuevas tecnologías y servicios en el área de la movilidad y del transporte;

- Esta cooperación llevará a la aplicación de políticas federales, nacionales o metropolitanas que contribuyen a la investigación, al desarrollo y el incentivo para realizar innovaciones.

IMPACTS: una federación que abraza tres organizaciones continentales

IMPACTS EUROPA

IMPACTS Europa ha sido establecido como asociación de derecho francés con su oficina principal ubicada en París que integra las ciudades capitales y metropolitanas de Europa. Los representantes de IMPACTS Europa son los tomadores de decisiones políticas. Los miembros actuales son (los que también participan de la Red URB-AL No. 8 han sido sublineados): Amsterdam, Barcelona, Berlin, Región de la Capital Bruselas, Budapest, Geneva, Göteborg, Londres, París, Roma, Stocolmo y Viena.

IMPACTS AMÉRICA DEL NORTE

IMPACTS América del Norte ha sido fundado en 1996 como iniciativa de NACTO – Asociación Nacional de Funcionarios Municipales de Transporte. En la mayoría las ciudades son representadas por sus responsables políticos del área de transporte que están encargados de decidir junto con el Alcalde sobre estrategias y la implementación de medidas concretas de movilidad urbana. Los miembros fundadores de IMPACTS América del Norte son: Atlanta, Baltimore, Boston, Chicago, Detroit, Houston, Los Angeles, Philadelphia, Nueva York y Toronto.

IMPACTS AMÉRICA LATINA

El 23 de Septiembre de 2004 se estableció “Impacts América Latina” en Quito (Ecuador) como la tercera organización continental en el programa. La ciudad de Quito que había hecho grandes esfuerzos para la fundación de esta red regional de ciudades, ha sido nombrada como primer Presidente entre las 20 ciudades capitales y metropolitanas de América Latina y gerenciará de forma provisional el Secretariado de la organización. Entre las 20 ciudades miembros actuales de América Latina 12 participan también de la Red URB-AL No. 8 “Control de la Movilidad Urbana”. Buenos Aires (Argentina) y Medellín (Colombia) donde se

celebrarán las próximas conferencias, fueron elegidos com Vice-Presidentes. Actualmente se desarrollan lazos de cooperación entre las ciudades europeas y latinoamericanas.

Para mayor información sobre las redes de ciudades IMPACTS, por favor contacte la dirección news@impacts.org o consulte la página oficial del programa: <http://www.impacts.org/>

7. Fechas y eventos en el programa URB-AL

23 - 25 de Febrero de 2005, São Paulo, Brasil

Tercera reunión anual de la Red No. 10 "Lucha contra la pobreza urbana"

Coordinación: Prefeitura Municipal de São Paulo

E-mail: urbal10@prefeitura.sp.gov.br

<http://www.urbal10.sp.gov.br>

Marzo 2005, Córdoba, España

Tercera reunión anual de la Red No. 9 "Financiamiento local y presupuesto participativo"

Coordinación: Prefeitura Municipal de Porto Alegre

E-mail: emancuso@gp.prefpoa.com.br,
urbalop@gp.prefpoa.com.br

<http://www.portoalegre.rs.gov.br/URBAL>

13 - 15 de Abril de 2005, Montevideo, Uruguay

Tercera reunión anual de la Red No. 12 "Promoción de las mujeres en las instancias de decisión locales"

Coordinación: Diputación Provincial de Barcelona

E-mail: gispertce@diba.es

<http://www.diba.es/urbal12>

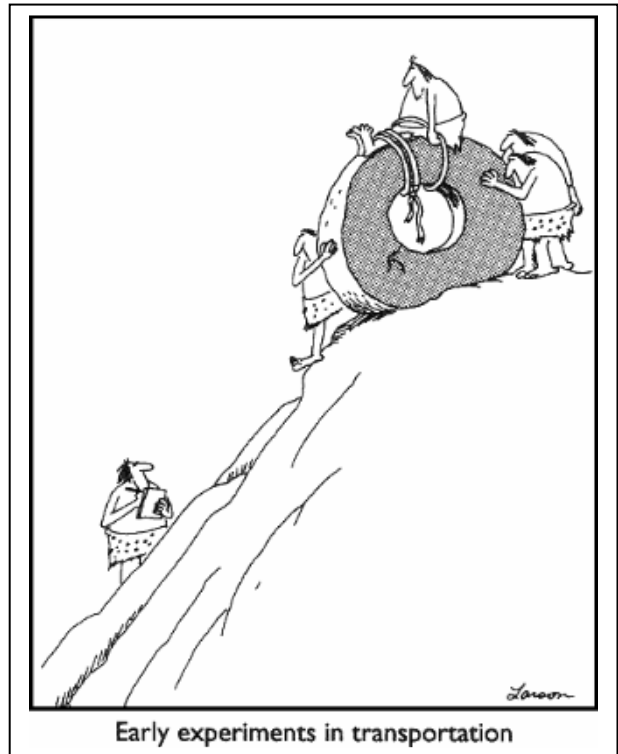
30 de Abril de 2005, Bruselas, Bélgica

Las propuestas de proyectos del tipo B deben llegar hasta las 16:00 (hora local) a la Oficina de Cooperación EuropeAid

Email: europaaid-urb-al@cec.eu.int

http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/urbal/callproposals/callpropo_es.htm

8. Humor



Experimentos para mejorar el gerenciamiento del tráfico – no importa si hablamos de la edad de piedra o de la edad de información, confiando en sistemas sofisticados de telemática – implican un cierto riesgo de fracaso.



“Mobile home” en los Estados Unidos de América. Movilidad – sin duda es una cuestión de CULTURA.